



# SHIROI BULLETIN

白井宣传

白井宣傳

홍보시로이

広報しろい

October 2015



10月の鳥 — 白鷺 (しらさぎ)

*Bird of October – Egret*

## YOU WILL BE NOTIFIED OF YOUR “MY NUMBER (INDIVIDUAL NUMBER)”

(がついこう10月以降あなたの「こじんばんごうマイナンバー (個人番号)』が通知されます」)

A notification card that has “My Number (Individual Number)” printed on, will be mailed from the city office to your registered address after October. Please be aware of keeping the card with care. From now on residents may have to show your “My Number Card” when you do various applications or procedures related to the central or local government by the law, ordinance or similar procedures such as tax or social security procedure.

### Notification Card by Mail

The city will send the card to each family for the address of resident registration by “simple registered mail”.

If your address or actual living place is different, please complete an application for move-out or move-in.

In the inevitable event that you are unable to receive the card at your registered address, by application to the current registration address, the card may be able to be mailed to your current residential address. So immediate notice to the city office will be required.

### Example of inevitable reasons:

- A sufferer from Great Higashi-Nippon earthquake who lives at a place other than the registered place

### Inquiry as to “My number”

Detailed “my number” inquiries are accepted at “Call Center”.

- Nationwide telephone number:

0570 (20) 0178

- Foreign language:

0570 (20) 0291

(English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese)

Available on Weekdays: 9:30 am-5:30 pm  
(except weekends, holidays, year-end and beginning of the year.) If a part of IP telephone is not available, try 050 (3816) 9405

※ Navi-dial telephone is chargeable.

- A victim of domestic violence or stalker, or child abuse victim who does not live at their registered address
- A person living alone for a long term in a medical institute or an old people's home

For inquiries contact: *Shimin-ka* or Citizen's Section Tel. 492-1111 ext. 3161/2

Please check on Special guidance website for My Number System by National Government;  
<http://www.cas.go.jp/jp/seisaku/bangoseido/otherlanguages.html>

## OCTOBER 1 (THURSDAY) IS NATIONAL CENSUS DAY

10がつ にち もく こくせいちょうさ ひ  
 (10月1日(木)は国勢調査の日です) ~Reply cooperation is highly appreciated ~

For those who have not completed a National Survey questionnaire by Internet, Statistic surveyors are distributing questionnaire papers from the end of September.

Following are the methods for completing and submitting census questionnaires.

### ● How to reply to the questionnaire

- Make sure of your reply method, and fill out the questionnaire completely. Use a pencil and reply clearly, without fail.

### ● How to submit the completed questionnaire

- You can use one of two choices; one is by mail and the other is to hand it to the surveyor personally.
- Make sure that you use the correct envelop for the method chosen, as they are different.
- If handing the questionnaire to surveyor, he/she will check the sheet's contents, with a family member's consent.
- If you don't want the contents to be seen by others, seal up the envelope and hand it to the surveyor, who will submit it to the city without opening it.
- The statistic law prohibits any leakage to others, or the use of the information for any other purpose. You may complete it free from anxiety.

For inquiries contact: *Kikaku Seisaku-ka* or Planning & Policy Section Tel. 492-1111 ext. 3358/9

## SHIROI FURUSATO MATSURI FESTIVAL (ふるさとまつり)

**"Let's introduce and expand Shiroy's charm and community ties"**

Shiroy Furusato Matsuri, a big annual event gathering, will be held on **the 24<sup>th</sup> (Sat.) and 25<sup>st</sup> (Sun.) (from 9:30 a.m. to 3:00 p.m.)**, in the City Hall parking lot as the main venue.

~~There are many various events~~

You will be able to enjoy events such as a fresh vegetable sale, a bazaar of household goods, music performances on the stage, popular soft trampoline for children and so on. Following are outlines of the events:

◆**Stalls:** Food booth (Yakitori, Yakisoba etc.), fresh vegetables harvested in Shiroy for sale by the Chamber of Commerce, Agriculture Study Group and various other groups.

Special products of Australian Cheese will be introduced by Shiroy's Friendship City, the Shire of Campaspe.

※ **Free distribution**

- Milk on Saturday, 24<sup>th</sup> only / Tonjiru or miso soup with pork and vegetable on Sunday, 25<sup>th</sup> only

◆ **Administrative P.R.** such as various consultation etc. will be conducted as follows:

**Both days:** Furusato products P.R. such as Nashi-bo character goods; environmental recycling corner; consultation corner for pension and labor issues; nursing care and health, blood pressure measurement, etc. Distribution by the specially supported classes in Primary and Junior high schools, and display of police's patrol car and motor-bike

**Only 24<sup>th</sup> (Sat.):** Blood donation; your brain test; distribution of emergency food by the Red Cross volunteer group; cultivation of food education by the Food & Life Improvement Promotion Committee; and shock experience on seat belt, etc.

**Only 25<sup>st</sup> (Sun.):** Hand play demonstration by mother/child health promotion members; consultation for gardening/free distribution of fertilizer, etc.

<p>◆ <b>Charity Bazaar</b></p> <p>Sale of clothes, sundries, household articles, etc. donated by citizens. Its profit will be given to the welfare promotion activity.</p>	<p>◆ <b>Open-air Tea ceremony</b></p> <p>Traditional tea ceremony exhibition. Enjoy tea and sweets.</p>
<p>◆ <b>Fire fighting experience corner</b></p> <p>With the cooperation of Shiroy Fire Station, fire men show how to extinguish Tempura oil fire; experience of fire truck dispatch; photo taken from ladder top; display of fire vehicles, etc.</p>	<p>◆ <b>Experience of riding miniature ponies</b></p> <p>Free riding on a miniature pony or wooden pony (there will be some restrictions on age and the number of children who can ride on a pony) ; and introduction of the Japan Horse Racing School.</p>
<p>◆ <b>Stage</b></p> <p>Various performances and events such as 'Shiroy Furusato ambassador's music show'; Nashi muscle training exercise; brass band performance; dancing; and lottery by Kashiwa Raysol's soccer team, etc.</p>	
<p>A program for Furusato Festival will be distributed through Jichikai or residents' association in the middle of October, or visit the City homepage.</p>	
<p>The bus stop on a circular route's bus of the "Nassie" in the City Office will move in front of the Shiroy Fire Station only for the 24<sup>th</sup> (Saturday) service.</p> <p>※ Dogs are not allowed in the festival site.</p> <p>'Drones' or small-sized model planes are prohibited from flying at the festival site and car parking lot.</p>	

**For inquiries contact:**

Furusato-matsuri Executive Committee office (in City's Chamber of Commerce) Tel 492-0721, City Office *Shoko-Shinko-ka* or Commerce and Industry Promotion Section Tel. 492-1111 ext. 3241

For Bazaar : *Shakai Fukushima Kyogikai* or Social Welfare Society Tel. 492-5713

**NOTICE FROM BUILDING GUIDANCE SECTION** (けんちくしどうか<sup>けんちくしどうか</sup>からのお知らせ<sup>し</sup>)

**Several subsidies will be granted to improvement of housing etc. Why not utilize the subsidy?**

The city is handling various kinds of subsidies for improvements to housing etc. Please inquire for

more details to the Building Guidance Section

◆ **Partial subsidy for housing alteration expenses**

A portion of alteration expenses will be subsidized if your residential house is improved by an in-city contractor (individual contractor, or incorporation of the contractor's head office is located in the city).

The subsidy amount is ten percent in cases where the alteration is appropriate and costs more than 200,000 yen. (maximum subsidy is 100,000 yen)

※ Please inquire for in-city contractors to the city's Commercial & Industry Office. Tel. 492-0721

◆ **Partial subsidy for diagnosis of housing earthquake prevention and its improvement works**

Appropriate housing is a detached house or condominium built before May 1981. A portion of diagnosis expenses and improvement works may be subsidized.

**Maximum amount**

70,000 yen for detached housing diagnosis, 500,000 yen for improvement expenses. Please inquire to the Building Guidance Section for the maximum amount available for diagnosis or subsidy for condominiums.

◆ **Partial subsidy for asbestos analysis survey and its removal work expenses**

"Asbestos spray material" was possibly used on buildings for steel frames or reinforced concrete, built from about 1955 to 1988.

**Building for analysis survey and maximum subsidy amount**

250,000 yen for possible asbestos sprayed building.

**Appropriate removal work and maximum subsidy amount**

Please inquire to the Building Guidance Section in cases of a building being confirmed as having asbestos.

**A Week for Prevention of Illegal Construction**

From October 15 (Thursday) to 21 (Wednesday) is the week for prevention of illegal construction. During this week, a building patrol will be publicly conducted.

The Building Standard Law prescribes several standards for building premises and structures in order to secure building safety, our healthy life and property.

When a building is constructed, rules and regulations must be strictly kept and the proper work must be proceeded with. After it is completed, the works must be confirmed by legal inspection.

For inquiries contact: *Kenchiku Shido-ka* or Building Guidance Section Tel 492-1111 ext.3221/2

**DON'T FORGET PAYMENT OF TAX, ETC.** (納付<sup>のうふ</sup>を忘れ<sup>わす</sup>ずに)

November 2 (Monday) is the payment deadline for the following city taxes, etc.

- City and prefecture resident taxes (the 3<sup>rd</sup> term)
- National Health Insurance tax (the 4<sup>th</sup> term)
- Elderly nursing care insurance premium (the 4<sup>th</sup> term)

## INFLUENZA VACCINATION SUBSIDY FOR THE AGED

こうれいしゃたいしょう (高齢者対象) のインフルエンザ予防接種助成を行います (よぼうせつしゅじょせい おこな)

Preventive influenza vaccinations for the aged will be conducted with the under-mentioned fees. Please utilize this vaccination as a preventative means before prevalence of influenza.

**Date of vaccination:** Until December 31 (Thursday) (Except clinic's closing day)

※ Please confirm with any clinics that they are ready to provide vaccinations

**Names of the medical facilities:** Shown in the table below

**Applicable persons:** Correspond to one of the following

- ① 65 years old or over
- ② Persons who are from 60 years old or less than 65 years old, and have the handicapped book of the first class due to heart, kidney or respiratory diseases

**Number of vaccination times:** Once

**Fee:** 1,500 yen

※ Livelihood protection recipients are required to contact in advance to *Kenko-ka* or Health Section. The fee will become free of charge. From this fiscal year, flu vaccinations have changed from 3 to 4 species, and one species of B-type has increased.

### Applications:

The person who corresponds to ① above and who was born before September 30, 1949 will get a medical pre-examination notice from the city. Bring it to the clinic directly.

※ Person who will become 65 years old after October 1, complete the pre-examination notice (available at clinics) and follow the necessary procedure at the city's clinics.

- Persons who want to receive vaccination at an out-of city's clinic, please contact *Kenko-ka* or Health Section.
- Persons who correspond to ② above are requested to visit the *Kenko-ka* directly for the prior procedure.

For applications, your health insurance certificate and handicapped book are needed.

For inquiries contact: *Kenko-ka* or Health Section Tel. 497-3495

### Name of Medical Facilities

Okuzawa Orthopedic Clinic	491-8260	Shiroi Seijinkai Hospital	491-3111
Seno Surgical Digestion Clinic	492-0720	Hokuso Shiroi Hospital	492-1001
Chiyoda Clinic	491-0221	Shiroi Yui Internal Clinic	492-1115
New Town Clinic	491-8051	Haru Dermatology and Urology Clinic	498-2002
Morikawa Obstetrics and Gynecology Clinic	492-3511	Moriya Internal and Respiratory Organ Clinic	498-6622

Sakuradai Medical Clinic	491-6668	Sekikawa Orthopedic Clinic	498-5005
Nishi-Shiroi Clinic	498-3333	Ekimae Familia Clinic Nishi-shiroi	497-1237
Ito Clinic	491-1888		

※ In cases where the clinic is out-of the city, contact the corresponding medical institute directly in advance.

## NEW CHILD REARING SUPPORT SERVICE STARTS FROM OCTOBER 1<sup>ST</sup> (THU)

あらた こそだ し えん じ ぎょう はじ  
(新たな子育て支援事業が始まります)

### ~ Child care (short stay) service~

Shiroi city starts a new child care support service “Short Stay” from October 1<sup>st</sup> (Thu), offering a better environment for child rearing.

### How to use Short Stay Child Care

When parents get sick, give birth, work, and get too tired with child care, they can use short stay child care at the facility.

Eligible: Children under 4 years old living in Shiroi city

Conditions: Parents who get sick, injured, fatigued or uneasiness about child care, nurse, accident, disaster, missing, ceremonial occasions, business trip and so on, where it is impossible to take care of a child temporarily.

Care period: up to 7 days

Facility: Hoyu Baby Home (nursery) (Yachiyo city)

Charge: shown as follows ※ charged according to the parent's income

Division	Under 2 years old	2 years and older
Family on welfare	0 yen	0 yen
Family of municipal tax free	1,100 yen	1,000 yen
Others	5,350 yen	2,750 yen

### Inquiries and applications:

Kosodate-shien-ka or Child Rearing Support Section Tel 497-3487

## Recycle Market will be held and participants are wanted (リサイクルマーケット)

Shiroi city will hold a recycle market to promote making good use of unnecessary home items, and reducing the amount of waste.

Date: November 1st (Sun) 10:30 am ~ 3:00 pm  
(Suspended in case of rain)

Place: City hall parking space

### [Participants are wanted]

Those who want to sell items are wanted. ※ If you want to participate with your friends in a location near each other, please advise when you apply.

Market booth: 100 booths (If applicants exceed the number of booth positions, participants will be decided by a draw lot)

※ The result will be notified by post card.

Participants: Shiroi residents and not sales professionals

Items that cannot be sold: food, drink, pets, and what is not allowed to be sold by law

Free of charge

Inquiries and applications: Send or bring a double post card stating “application for recycle market booth”, post code, address, name, sex, age, phone number, selling items, to Kankyo-ka or Environment Section, by October 19<sup>th</sup> (Mon). Ext. 3275

## LET'S ENJOY SPORT FESTIVAL TOGETHER - SHIROI SPORT FIESTA 2015

(<sup>しらい</sup>白井スポーツフェスタ 2015)

This is a fun day for people of all ages to enjoy sporting activities and to participate in numerous events. Performances by the Chiba Prefecture Police Department Music Band and Color Guard Group will also provide entertainment for everyone. Why not come and have a good time, and enjoy the autumn weather?

Date: 12<sup>th</sup> (holiday) 9:00 am ~ 3:00 pm (In case of rain, it will be canceled)

Place : Shiroi Sport Park

Schedule and program are as follows.

※ The pick-up bus will be available on the day. Please see the time table on the city website or inserted flyer on 9<sup>th</sup> (Thu) newspaper. Bring your lunch.

### Shiroi Sport Festival 2015

Corner	Program	Time
Record	50 meter sprint, 100 meter sprint	9:15 ~11:30 am
		1:15~2:00 pm
	Long jump	9:15 am ~11:30 am
		12:30 ~ 2:00 pm
	Relay by age category	2:00 ~2:30 pm
Game	Rope skipping, bamboo dance, children's game, speed ball, struck out, kick target, PK match, and so on.	9:15 ~11:30 am 12:30 ~ 2:00 pm
	Lucky ring	12:15 ~12:30 pm
	Lottery	2:30 ~ 3:00 pm
Recreation	Ground golf, kids tennis	9:15 ~ 11:30 am 12:30 ~ 2:30 pm
	[Child and parent only] catch sweets race [Seniors only] lunch bread bite race	10:45~ 11:30 am
	Bargain race	12:30 ~ 1:15 pm
Measurement Corner of physical strength	Blood pressure, body fat, grasping power, upper body raising, upper body bending in sitting position with legs stretched, standing jump, repeating side steps, quick walk, standing on one foot with one's eyes open, 10-meter obstacle walk, 6- minute walking	9:15 ~11:30 am 12:30 ~ 2:30 pm

Watch / Listen	Chiba Prefecture Police Department Music Band, Color Guard performance (in case of rain, canceled)	11:30 am ~ 12:15 pm
First aid experience	AED drill by Fire Station	10:30 ~11:30 am
Free corner	Mat, ball, ring throwing, hula-hoop, walking on stilts, flying disk	9:15 ~11:30 am 12:30 ~ 2:00 pm
Game rally	Program will be informed on the day	In the morning 10:00 am~ In the afternoon 12:45pm~
Health	Panel display, measurement of bone density, saliva chewing power test, meal quiz	10:00 ~11:30 am 12:30 ~ 2:00 pm

※ 11:30 am ~ 12:30 pm will be break time

For inquiries contact: *Shogai Gakusyu-ka* or Lifelong Learning Section ext. 3434

### Breast cancer check-up (mammography check) is available at more medical facilities

(乳がん検診(マンモグラフィ検査)が受診できる医療機関が増えました)

For women 40 years of age and older, breast cancer check-ups will be available at Hokuso Shiroy Hospital. If you have a questionnaire form with you, you can call the hospital to make a reservation for the check-up.

Medical facilities	Tel	Reservation accepting time	Check-up date and time
Hokuso Shiroy Hospital	492- 1001	9:00am ~ 12:30 pm 2:00 ~ 4:30 pm ※ except Sat. afternoon, Sunday and holidays	Tuesday, Wednesday 9:00am ~ 12:30 pm

### SHIROI COMMUNITY CULTURE CENTER

Culture Hall Tel 492-1121

Date	Hall	Program	Open	Charge	Information
3 (Sat)	Nashi-bo	Women chorus The 10 <sup>th</sup> concert	2:30 pm	Free	Morooka 492-7392



4 (Sun)	Nashi-bo	Denjiro Yonemura Exciting Science show	1:30 pm 4:00 pm	1 <sup>st</sup> floor ¥ 2,500 high school students and older ¥ 1,500 3yrs to junior high students 2 <sup>nd</sup> floor ¥ 1,500 high school students and older ¥500 3yrs to junior high students (all reserved) free for 2yrs and younger	Culture hall 492-1121
7 (Wed)	Kaori	Hiroya Masuda lecture Make community by improving home town	6:30 pm	Free	Civic Activities Support Section 492-1111
11(Sun)	Nashi-bo	The 20 <sup>th</sup> concert Swing White Jazz Orchestra	1:30 pm	Free	Nagano 080-3013-2263
17 (Sun)	Kaori	Lecture “Repairing ancient document of Shiroi”	2:00 pm	Free	Local exhibitions hall 492-1124
30(Fri)	Kaori	Culture Festival exhibition	9:00 am	Free	Culture Section 492-1123
31 (Sat)					

※ Programs may be cancelled or postponed according to the sponsors.

#### Local Exhibitions Hall

Tel 492-1124

Program	Content	Time	Charge
Project exhibition “Follow the legend and faith~ East Shiroi climate “	Introduction of the legend, faith, and Maki in Edo Era, in Yata, Kiyoto, Toyoichi districts	Until Oct. 4(Sun) 9:00 am ~ 5:00 pm	Free
Small exhibition “ The 10 <sup>th</sup> anniversary exhibition of repair of ancient documents”	Introduction of activities of ancient documents repair, and display of repaired documents	Oct. 17 (Sat) ~ Dec. 13(Sun)	
Lecture “Repair of ancient documents activities”	Lecturer : Mr. Kenji Yokoyama (chairman of Shiroi Cultural Asset council)	17 (Sat) 2:00 ~ 3:45 pm (reservation necessary)	
“History of Shiroi” regular exhibition	From ancient to modern times-history of Shiroi	Tue. ~Sun. 9:00am ~5:00 pm	

#### Library

Tel 492-1122

Item	Date	Program	Participant	Place
------	------	---------	-------------	-------

Story telling event	7, 14, 21 28 (Wed) 3:30 pm	Picture book reading	Children who can listen to the story alone	Story telling room
Child and parent story telling	28 (Wed) 11:00 am~	Child song, picture book reading	Pre-school age children and parents in Shiroy	

※ open 9:30 am~ 7:00 pm on Tue ~ Sat. 9:30 am~ 5:00 pm on Sun.

### Planetarium Tel 492-1125

Item	Program	Date	Charge
Kids show	Our space trip Part 1 (45 min)	Sun. 11:30 am	Shiroy residents Adults ¥ 210 Children ¥ 100 Non Shiroy residents Adults ¥ 320 Children ¥ 160 Tickets are sold 30 minutes before each show
Regular show	Visible light, Invisible light (45 min)	Sat. Sun 1:30 pm.	
	Walking in the starry sky Beautiful nebulas, star cluster M. Watch stars through binoculars Autumn and Winter (45 min)	Sat. Sun 3:00pm	
Starry sky live concert (for adults)	Enjoy piano live performance and watching stars Pianist : Kazuki Watanabe (electric piano)	4 (Sun) 3:00 ~ 4:20 Pm	Advance sale ¥ 600 On the day ¥ 700 Reservation can be made by call. First 86 persons
Astronomy lecture for adults (4 <sup>th</sup> time )	“This year is International Light Year. What is light?” This time talk “100 years from The principle of relativity by Einstein” (reservation necessary by the day before)	8 (Thu) 11:00am ~ 12:00 pm	First 30 persons Shiroy residents Adults ¥ 210 Non Shiroy residents Adults ¥ 320
Star watching in the day time	Observe the surface of the Sun (in case of bad weather, cancelled)	17 (Sat) 11:30 am ~ 1:30 pm	Free
Star watching event	After the lecture of stars in the dome, go out to observe Moon, Saturn, Uranus and etc. (in case of bad weather, only the lecture will be given)	17 (Sat) 5:30 ~ 6:45 pm	¥200 adults Free for children
Starry sky relaxation Hour (for adults)	Enjoy starry sky and music Jazz collection (45 min)	28 (Wed) 11:30 am 31 (Sat) 4:10pm	Shiroy residents Adults ¥ 210 Non Shiroy residents Adults ¥ 320

### Health Check Tel 497-3495

Date	Time	Place
2 (Fri)	11:00 am ~ 12:30 pm	Fuji Center
26 (Mon)	10:00 ~ 11:30 am	Health and Welfare Center

28 (Wed)		Nishi-shiroi Fukugo Center
----------	--	----------------------------

Citizens of all ages are welcome. Consultations are for general health checks such as blood pressure and urine testing.

\* Telephone consultations are also available.



### Children's Health Check • Vaccination

Date	Place	Time	Person under the Category
Consultation for 4 month-old child care			
1 (Thu)	Health Center	9:30~10:00 am	Children born in May 2015 will receive notification
27(Tue)		1:15 ~ 1:45 pm	
Consultation for 9 months-old child care on meals			
29 (Thu)	Health Center	9:45 ~ 10:00 am	Children born in December 2014 will receive notification
Consultation for 1 year and 6 months old child care			
13 (Tue)	Health Center	1:15~1:45 pm	Children born in March 2014 will receive notification
30 (Fri)			
Dental check-up for 2-year-old children			
28 (Wed)	Health Center	1:15 ~ 1:45 pm	Children born in April 2013 will receive notification
Consultation for 3 year-old child care			
2 (Fri)	Health Center	1:15~1:45 pm	Children born in April 2012 will receive notification.
6 (Tue)			
The schedule above is for collective vaccinations. Please inquire about individual vaccinations. If you don't receive notification, please contact the Health Center			

## Japanese Class for Foreign Residents

がいこくじん にほんごきょうしつ  
(外国人のための日本語教室)

Time Date: Every Friday from 10:00am till noon

Place: Shiroy Ekimae Center

Participants: Foreign residents or those working in  
Shiroy City

Lesson fee: ¥1,000

Instructor: International Friendship Association of  
Shiroy

Inquiry and application: Mr. Yoshida Tel. 047-491-  
0791

## Shiroy City Advisory Service for Foreign Residents

しろいしがいこくじんそうだんまどぐち  
(白井市外国人相談窓口)

Shiroy City operates an advisory service to help  
foreign residents living within Shiroy City solve  
questions and obtain information related to daily  
life, city administration, facilities etc.

**Reservation by telephone is necessary. (Phone:  
492-1111 extension 3354)**

Language: English (Other languages could be  
available)

Date and Time: Will be decided when you reserve  
by telephone

\*\*\*\*\*

Published by Shiroy City, *Kikaku-Seisaku-ka* (Policy and Planning Section)  
1123 Fuku, Shiroy-shi, Chiba-ken, 270-1492 Japan

Phone: 047-492-1111 x 3354 Fax: 047-491-3510

<http://city.shiroy.chiba.jp/> e-mail: [kikaku-seisaku@city.shiroy.chiba.jp](mailto:kikaku-seisaku@city.shiroy.chiba.jp)

\*\*\*\*\*

Cover picture: originally from "Little egret (Taken at Keitakuen.)" by Laitche - via Wikimedia  
Commons, cited on 2015/10/6

[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Egretta\\_garzetta,\\_Keitakuen,\\_Osaka\\_II.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Egretta_garzetta,_Keitakuen,_Osaka_II.jpg)